

## Dr Salam Khalid Al-Mahadin

### Professional Summary

Expert English language, translation, and cultural studies (full) professor with more than 22 years of experience teaching at university level. Distinguished record of publication in international journals. Extensive administrative experience at deputy dean and head of department levels in the areas of quality assurance, course design, academic promotions, new academic programme designs and accreditation.

[salmahadin@meu.edu.jo](mailto:salmahadin@meu.edu.jo)

### KEY SKILLS

- Experience in teaching a wide range of subjects in the areas of translation and cultural studies to Arab and international students.
- Accomplished researcher in the field of Arab gender studies.
- Excellent problem-solving, research and critical thinking skills.
- Strong work ethic.
- Media Discourse, Translation, Language and Film, Feminist Media Studies, Politics of National Identity.

### RESEARCH INTERESTS

Media Discourse, Screen Translation, Language and Film, Arab Feminist Media Studies, Politics of National Identity.

### EDUCATION

- **PhD – Translation/ Critical Discourse Analysis, Heriot-Watt University, Edinburgh, UK (1992-1995)**
- **MSc - Arabic/ English Translation and Interpreting, Heriot Watt University, Edinburgh, UK (Oct 1991 – Sept 1992)**

- **BA - English Language and Literature, University of Jordan, Amman, Jordan (Aug 1988-Aug 1991)**
- **Rosary College (1980-1988)**

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

**(Full) Professor and Dean of Arts and Sciences, Middle East University (Sept. 2019- to date)**

### Key Responsibilities

- Head of the University Study Plans Committee
- Head of the University Credit Transfer Committee
- Head of the University Journal Accreditation Committee
- Head of the Faculty of Arts and Sciences Scientific Research Committee
- Head of the Faculty of Arts and Sciences Exam Committee
- Head of the Faculty of Arts and Sciences Strategic Planning Committee
- Member of the Deans' Council
- Member of the Graduate Studies Council
- Member of the Promotions and Appointments Committee

**(Full) Professor, English Language and Translation Department, Al-Ahliyya Amman University (Feb 1996- Aug 2004, Sept 2010-Aug 2011, Sept 2013- 2019)**

- Deputy-Dean of Graduate Studies and Scientific Research (2017-2018). Responsibilities include:
  - Assisting in the development of the deanship's annual work plan and vision for research.

- Provide consultation and support in the preparation of research proposals and potential grants.
  - Build strong relationships that enhance current and new research opportunities, especially with the local community.
  - Provide guidance and support to teaching support wishing to publish in international journals.
  - Assist the dean in all matters related to graduate studies programmes offered by the university.
- Head of the English Language and Translation Department (2001-2003 and 2013-2014).
  - Founder of the BA in Translation Studies programme in 2001.
  - Professor of Translation Studies. I taught courses in language skills, translation studies, cultural studies and linguistics.
  - Offering students academic guidance and support.
  - Head of the Faculty of Arts New Programmes Committee.  
Responsibilities included:
    - - the supervision of key aspects of programme development such as market research, feasibility studies, consulting prospective employers in the job market about study plans, desired competencies, soft and hard skills and learning outcomes.
      - negotiating Memoranda of Understanding with National and international universities
      - course designs for study plans to ensure they meet national and international standards of accreditation.
      - Reviewing and reassessing course designs for current programmes as part of the university's strategic 5-year plan.
  - Member of the Graduate Studies and Scientific Research Council (2016-2018)
  - Member of the Faculty of Arts and Sciences Graduate Studies and Scientific Research Committee (2015-2019).

- Member of the Faculty of Arts and Sciences Council (2013-2015)
- Member of the University Council (2015-2016).

**Associate-Professor, English Language and Translation Department,  
American University of Madaba, (Sept 2011- Aug 2013).**

Key responsibilities:

- Taught courses in philosophy, cultural studies, translation studies and language skills.
- Member of the Cultural Committee,
- Member of the Study Plans Committee
- Member of the Faculty of Arts and Communication Council.

**Academic Coordinator and Associate Professor, AMIDEAST Education  
Abroad Programme for US students (2010-2014).**

Key Responsibilities:

- Teaching courses on “*Women and Society in the Arab World*” and “*Contemporary Jordanian Culture*”
- Academic Coordinator for all academic aspects of the Education Abroad Program in Jordan between 2011 and 2013. (The AMIDEAST Education Abroad Programs in the Arab World provide US students with opportunities to study in Arab countries for a semester, academic year, or summer).

**Associate-Professor, English Language and Translation Department,  
Petra University (Sept 2004- Aug 2010)**

Key responsibilities:

- Teaching courses at both graduate and postgraduate levels in translation and cultural studies.
- Member of the founding committee of the MA in Translation Studies.
- Member of the Postgraduate Committee (2006-2010)
- Member of the Library Committee
- Member of the Field Training Committee
- Member of the Study Plans Committee

## SELECT PUBLICATIONS

Gender Representations and Stereotypes in Cartoons: A Jordanian Case Study.	<i>Feminist Media Studies</i>	3(2)	131-150	2 0 0 3
Jordanian Women in education: Politics, Pedagogy and Gender Discourses	<i>Feminist Review</i>	78	22-37	2 0 0 4
Tourism and Power Relations in Jordan: Contested Discourses and Semiotic Shifts	<i>Travellers, Pilgrims, and Traders: (Tourism in the Middle East: Continuity, Change, &amp; transformation, Rami Daher (ed.). London: Channel View Publications</i>		308-328	2 0 0 6
An Economy of Legitimizing Discourses: The Invention of the Bedouin and Petra as	<i>Critical Arts</i>	21(2)	86-105	2 0 0

National Signifiers in Jordan				7
From Religious Fundamentalism to Pornography: The Female Body as Text in Arabic Song Videos	<i>Feminist International Communication</i> , Sarikakis, K & Shade, L. (eds.), Rowan and Littlefield Publishers: Lanham, Maryland		146-160	2 0 0 7
Writing the Female Body: Discourses and Transgressions on Arab Satellite Channels	<i>Development Communication: Mapping the Field</i> , Prasad, K. & Joshi, S.R. (eds.), The Women Press: New Delhi		135-156	2 0 0 9
Five Marriages and Funeral: Constructing the Transgressive Female on Arab Satellite Channels	<i>International Journal of Media and Cultural Politics</i>	7(2)	173-187	2 0 1 1
Arab Feminist Media Studies: Towards a Poetics of Diversity	Republished in <i>Current Perspectives in Feminist Media Studies</i> , McLaughlin, L. & Carter, C. (eds.). London: Routledge		15-23	2 0 1 2
The Social Semiotics of Hijab: Negotiating the Body Politics of Veiled Women.	<i>Journal of Arab and Muslim Media Research</i>	6(1)	3-18	2 0 1 3
Language, Essence, and Silence: Fictional Translators in Peter Kosminsky's The Promise	<i>Transfiction: Research into the Realities of Translation Fiction</i> . Klaus Kaindl and Karlheinz Spitzl (eds.), Amsterdam: The Netherlands: John Benjamins Publishing		51-68	2 0 1 4

Company.					
A Pharaoh and Multiple Deities: Writing the Female the Self on Arab Drama Series	<i>International Journal of Media and Cultural Politics</i>	10(3)	313-330	2	0 1 4
Muslim 'Hate Preachers' in British Tabloids: Constructing the British Self and the Muslim Other (co-authored with Anas Altikriti)	<i>European Journal of Cultural Studies.</i>	18(6)	620-638	2	0 1 5
Do Muslim Women Need Saving? Making (non)sense of FEMEN in the Arab World.	<i>Women's Studies in Communication.</i>	38(4)	388-395	2	0 1 5
Gendered Soundscapes on Jordanian Radio Stations	<i>Feminist Media Studies</i>	17(1)	100-111	2	0 1 7
The Politics of the Untranslated: An Affective-Discursive Approach to Somali Pirates in 'A Hijacking'.	<i>Journal of African Cultural Studies</i>	30 (3)	307-322	2	0 1 8
Of Palestine and Other Things: The Spectre of Untranslated Songs in Elia Suleiman's "The Time that Remains".	<i>Journal of Arab and Muslim Media Research</i>	10 (1)	25-40	2	0 1 7
"Wonder Woman": Goddess of Fictional and Actual Wars.	<i>Journal of Middle East Women's Studies</i>	14(2)	246-251	2	0 1 8
"Real Jordanians don't get harassed": Mapping Harassment	<i>International Journal of</i>			2	0 1

along Ultra-nationalist Lines.	<i>Media and Cultural Politics</i>	15(3)	9
Egyptian Family Planning Commercials: Mothers Bear Children, Fathers Bear Responsibility	<i>Journal of Middle East Women's Studies</i>	16(2)	2 0 2 0

### SELECT CONFERENCES AND PUBLIC LECTURES

The Audience of News Reports: A Cross-Cultural Approach	<i>Conference on Media in the Arab World</i>	University of Philadelphia. Amman, Jordan	1 9 9 6
Hedging in New Reports	<i>The 13<sup>th</sup> Conference on Language, Translation and Literature</i>	Yarmouk University. Irbid, Jordan	1 9 9 7
Feminism and Post-colonial Theory	<i>Feminism Revised Symposium</i>	University of Philadelphia. Amman, Jordan	2 0 0 0
The Production of Women in Personal Status Law: The Semiotics of Subjectivity Construction	<i>Conference on Jordanian Women's Issues</i>	University of Jordan. Amman, Jordan	2 0 0 1



Keynote speaker on a tour organized by the Presbyterian Church (USA) to commemorate the first anniversary of the 11 <sup>th</sup> of Sept.		New York & Alabama	2 0 0 2
“Tourism in Jordan: Contested Discourses” (Member of the Scientific committee and keynote speaker)	<i>Global Frameworks and Local Realities: Social and Cultural Identities in Making and Consuming Tourism</i> ( 2nd International Symposium on Tourism and Sustainability	University of Brighton. UK	2 0 0 3
Marginalized Cultures: Theoretical limitations	<i>Marginalized Cultures</i>	University of Philadelphia. Amman, Jordan	2 0 0 4
Postmodernism: Nihilism or Resistance?”	<i>Public lecture at the Jordanian Philosophers Association</i>	Amman, Jordan	2 0 0 5
Language, Quiddity, and Silence; The fictional translator in Peter Kosminsky’s <i>The Promise</i>	<i>First International Conference on Fictional Translators in Literature and Film</i>	University of Vienna. Vienna, Austria	2 0 1 1
Hijab: New Musings on an Old Debate	<i>Arab Women and Media</i>	York University. York, UK.	2 0 1 2
Virtual Public Spheres Of Scientific Thinking Or Private Spheres Of Social Thinking? Insights From A Jordanian	<i>International Semiotic Conference: [Is It Real?] "Structuring reality</i>	Catakanya University. Ankara.	2 0 1

Facebook Forum	<i>by means of signs"</i>	Turkey	3
Heidegger Revisited	<i>Public lecture at the Jordanian Philosophers Association</i>	Amman, Jordan	2 0 1 6
Jordanian Identity, past and present	<i>Public lecture at Petra University</i>	Amman, Jordan	2 0 1 6
A Tale of Two Jordanian Videos: De-Feminising Israeli Occupation.	<i>Feminism in Crisis American University in Beirut .</i>	Beirut, Lebanon	2 0 1 8
Ziad Qasem's "The Den": A Psychosocial Reading.	<i>Ziad Qasem: Amman's Narrator. Abdulhamid Shoman Foundation.</i>		2 0 1 8